

English

Your new Philips Airstyler 200 has been specially designed to give beautiful styling results. It is quick and easy to use. We hope you will enjoy using your Airstyler 200.

Important

- This product is equipped with an automatic overheating protection device.
- Before connecting the appliance, check that the voltage indicated on the type plate corresponds to the local mains voltage.
- Do not use this product near water in e.g. baths, washbasins, sinks. If the product falls into water, unplug it immediately and dispose of it.
- Always switch the appliance off before putting it down.
- Always pull out the mains plug when the appliance is not being used.
- Never obstruct the air inlet grille.
- Check the condition of the mains cord regularly. If the cord is damaged, the appliance should be discarded. If in doubt or for examination or repairs always return the appliance to an Authorised Philips Service Centre. Unqualified repair work can be dangerous for the user.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electric circuit supplying the bathroom. Ask your electrician for advice.



•How to use

- The Airstyler 200 is most effective if the hair is slightly damp. If the hair is dry, lightly dampen it with water. You can remove the brush from the hair as soon as the hair feels dry.

•Tips

- Making curls or waves in your hair
- Divide the hair into locks, using a comb (fig. 1). Do not take too much hair in one lock.
- Switch on the appliance by moving the switch in position I.
- Wind the hair around the brush in the desired direction (fig. 2).
- As soon as the hair is warm to the touch, switch off the appliance by moving the switch back in position 0 and remove the brush from the hair by turning it in the opposite direction (fig. 3).
- Leave the curls or waves to cool down, before finishing by combing, brushing or fingercombing the hair into its final style.

Français

Votre nouveau Airstyler 200 Philips a été spécialement conçu pour vous permettre de réaliser de merveilleuses coiffures. Cet appareil est simple, vous pouvez donc l'utiliser rapidement. Nous espérons que vous apprécierez votre Airstyler 200.

Important

- Afin de prévenir tout risque de surchauffe : cet appareil est équipé d'une sécurité thermique.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond bien à la tension de votre secteur.
- Tenez l'appareil à l'écart de l'eau. Ne l'utilisez pas à proximité d'une baignoire, d'un lavabo ou d'un évier.
- Si, par inadvertance, l'appareil tombe dans l'eau : ne le touchez pas, débranchez-le immédiatement. Dans ce cas, il ne doit plus être utilisé.
- Assurez-vous que l'appareil est à l'arrêt quand vous le posez, même si ce n'est que pour un court instant.
- Débranchez toujours l'appareil après usage.
- Veillez à ne jamais obstruer la grille de prise d'air.
- Vérifiez l'état du cordon d'alimentation de l'appareil régulièrement. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil. Le cordon d'alimentation de cet appareil ne peut pas être remplacé. Si le cordon est endommagé, l'appareil ne doit plus être utilisé.
- Pour des contrôles ou des réparations, adressez-vous toujours à un Centre Service Agréé Philips. En effet, une réparation par une personne non qualifiée pourrait présenter un danger pour l'utilisateur.
- Pour plus de sécurité, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de 30mA maxi. Demandez conseil à votre installateur électricien.



•Utilisation

- Le Travel Styler 200 est plus performant si vos cheveux sont humides. Après les avoir lavés, séchez-les légèrement pour qu'ils restent humides, puis utilisez votre appareil. Si vos cheveux sont secs, humidifiez-les légèrement.

•Conseils

- Boucler vos cheveux
- Avec un peigne, divisez les cheveux en mèches pas trop épaisses (fig.1).
- Mettez l'appareil en marche sur la position I. Enroulez les cheveux autour de la brosse dans le sens souhaité (fig.2).
- Dès que les cheveux sont chauds, arrêtez l'appareil 0 , puis retirez la brosse d'un mouvement rotatif dans le sens opposé (fig.3).
- Laissez refroidir les boucles ou les ondulations avant de mettre la touche finale à votre coiffure en brossant ou peignant les cheveux ou en arrangeant quelques mèches avec les doigts.

Deutsch

Mit dem Philips Airstyler 200 können Sie fast jede Frisur gestalten. Er ist schnell und einfach anzuwenden. Wir wünschen Ihnen viel Freude an Ihrem neuen Airstyler 200.

Wichtig

- Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen.
- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Gebrauch nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht über gefüllten Badewannen, Waschbecken, Spülbecken und dergleichen. Ist das Gerät trotzdem einmal ins Wasser gefallen, so ziehen Sie zuerst mit trockenen Händen den Netzstecker aus der Steckdose, bevor sie es herausnehmen. Das Gerät darf dann nicht mehr verwendet werden!
- Schalten Sie das Gerät stets aus, bevor Sie es ablegen.
- Ziehen Sie stets den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Verdecken Sie niemals den Lufteinlaß.
- Bei Überhitzung wird das Gerät automatisch ausgeschaltet.
- Prüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels.
- Wenn das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, kann es nicht ausgewechselt werden. Das Gerät muß dann entsorgt werden.
- Wenden Sie sich zur Prüfung oder Entsorgung des Geräts nur an das Philips Service Center in Ihrem Lande. Unsachgemäße Reparaturen sind gefährlich und führen zum Verlust der Garantie.
- Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Nennauslösestrom von nicht mehr als 30 mA in der Hausinstallation bietet zusätzlichen Schutz. Wenden Sie sich an Ihren Elektroinstallateur.



•Die Anwendung des Geräts

- Der Airstyler 200 ist am wirksamsten bei leicht feuchtem Haar. Ist Ihr Haar trocken, so feuchten Sie es mit Wasser leicht an. Sie können die Bürste herausnehmen, sobald sich die Haarsträhne warm und trocken anfühlt.

•Hinweise

- Das Haar wellen oder locken
- Teilen Sie Ihr Haar mit einem Kamm (Abb. 1) in mehrere Strähnen. Erfassen Sie nicht zu viele Haare auf einmal.
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter auf Position I stellen.
- Wickeln Sie die Strähne in der Richtung um die Bürste, in welche die Locke fallen soll (Abb. 2).
- Sobald sich das Haar warm anfühlt, schalten Sie das Gerät auf Position 0 (= Aus) und wickeln es in Gegenrichtung aus dem Haar (Abb. 3).
- Lassen Sie die Wellen/Locken abkühlen, bevor Sie die Frisur mit Kämmen und/oder Bürsten bzw. mit den Finger in die gewünschte Form bringen.

Nederlands

Uw nieuwe Philips Airstyler 200 is speciaal ontwikkeld om uw haar in het gewenste model te brengen. Het apparaat is snel en gemakkelijk in het gebruik. Wij hopen dat u deze Airstyler 200 met veel plezier zult gebruiken.

Belangrijk

- Dit apparaat is uitgerust met een automatische beveiliging tegen oververhitting.
- Controleer, voordat u het apparaat gebruikt, of de spanning die op het apparaat staat aangegeven overeenkomt met de netspanning in uw woning.
- Gebruik dit apparaat niet in de nabijheid van water in bijv. bad, wasbak of gootsteen. Als het apparaat in het water valt, trek dan meteen de stekker uit het stopcontact en gooi het apparaat daarna weg. U kunt het niet meer gebruiken.
- Schakel het apparaat altijd uit wanneer u het neerlegt.
- Neem altijd de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt.
- Sluit nooit het luchtinlaatrooster af.
- Controleer regelmatig of het netsnoer nog in goede staat verkeert.
- Als het snoer is beschadigd, kan het apparaat niet meer worden gebruikt.
- Wend u bij twijfel, voor inspectie of reparatie tot een door Philips erkende reparateur of Philips Service Centrum. Onoordeelkundig uitgevoerde reparaties kunnen levensgevaar veroorzaken.
- Als extra beveiliging is het raadzaam de groep van de elektrische installatie, die de badkamer van stroom voorziet, te zekeren door middel van een aardlekschakelaar met een waarde van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor uw installateur.



•Gebruik

- De Airstyler 200 is het meest effectief wanneer uw haar een beetje vochtig is. Als het haar droog is, maak het dan eerst wat vochtig. U kunt de borstel uit het haar nemen, zodra het haar droog aanvoelt.

•Tips

- Krullen en golven maken in uw haar
- Verdeel het haar in strengen, met behulp van een kam (fig. 1). Neem niet te veel haar in één streng.
- Schakel het apparaat in door de schakelaar in de I stand te zetten. Draai het haar in de gewenste krulrichting om de borstel (fig. 2).
- Zodra het haar warm aanvoelt, schakelt u het apparaat uit, door de schakelaar in de 0 stand te zetten, en neemt u de borstel voorzichtig uit het haar door deze in tegengestelde richting te draaien (fig. 3).
- Laat de krullen en slagen eerst goed afkoelen voordat u ze kamt, borstelt of met uw vingers definitief in model brengt.

Italiano

Il vostro nuovo Philips Airstyler 200 è stato espressamente studiato per realizzare le acconciature che desiderate. Facile e rapido da usare! Siamo sicuri che vi troverete benissimo con il vostro nuovo Airstyler 200!

IMPORTANTE

- L'apparecchio è dotato di un dispositivo automatico di protezione contro il surriscaldamento.
- Prima di collegare l'apparecchio verificate che il voltaggio indicato su di esso corrisponda a quello di rete.
- Non utilizzate l'apparecchio nei pressi di vasche da bagno, lavandini, ecc. Nel caso l'apparecchio cada in acqua, togliete immediatamente la spina e provvedete a gettare l'apparecchio.
- Spegnete sempre l'apparecchio prima di appoggiarlo.
- Togliete sempre la spina dalla presa quando l'apparecchio non viene utilizzato.
- Fate attenzione a non ostruire mai le griglie di aerazione.
- Verificate periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Nel caso risulti danneggiato, l'apparecchio dovrà essere gettato. In caso di dubbi o per qualunque controllo o riparazione l'apparecchio dovrà essere affidato a un centro d'assistenza autorizzato Philips. L'intervento di manodopera non qualificata potrebbe compromettere la sicurezza dell'utente.
- Per maggiore sicurezza è opportuno installare sul circuito elettrico della stanza da bagno un dispositivo di protezione contro la corrente residua (RCD), in modo che questa non superi i 30 mA. Chiedete consiglio al vostro elettricista di fiducia.



•Come usare l'apparecchio

- Il vostro Airstyler sarà ancora più efficace se usato con i capelli umidi. Nel caso di capelli asciutti, inumiditeli leggermente. Potete togliere la spazzola dai capelli non appena questi risulteranno asciutti.

•CONSIGLI

- Per arricciare o ondulare i capelli
- Dividete i capelli in ciocche utilizzando un pettine (fig. 1). Non fate ciocche troppe grosse.
- Accendete l'apparecchio mettendo l'interruttore in posizione I.
- Avvolgete i capelli attorno alla spazzola, nella direzione desiderata (fig. 2).
- Non appena i capelli saranno caldi, spegnete l'apparecchio rimettendo l'interruttore in posizione 0 e togliete la spazzola estraendola in senso contrario dai capelli (fig. 3).
- Lasciate raffreddare i ricci o le onde prima di pettinarli, spazzolarli o sistemarli con le dita per ottenere l'acconciatura desiderata.

Español

Su nuevo Moldeador Philips Air 200 ha sido especialmente diseñado para conseguir un bonito moldeado. Es rápido y fácil de usar. Esperamos que disfruten usando su Moldeador Philips Air 200.

Importante

- Este aparato está provisto de un dispositivo automático de protección contra sobrecalentamientos.
- Antes de enchufar el aparato a la red, comprueben que el voltaje indicado en la placa de características se corresponde con el voltaje local.
- No usen este aparato cerca del agua (bañeras, lavabos, fregaderos, etc.). Si el aparato se cae al agua, desenchúfenlo y deséchelo.
- Paren siempre el aparato antes de dejarlo en algún sitio.
- Cuando no esté siendo utilizado, desenchufen siempre el aparato de la red.
- No obstruyan nunca la rejilla de entrada de aire.
- Comprueben regularmente las condiciones del cable de red. Si el cable de red se deteriora, el aparato deberá ser desechado.
- En caso de duda, o para exámenes o reparaciones, lleven siempre el aparato a un Servicio Técnico Oficial Philips. Una reparación mal hecha puede ser peligrosa para el usuario.
- Para protección adicional, es aconsejable la instalación (En el circuito eléctrico que alimente al cuarto de baño) de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual operativa que no exceda los 30 mA. Consulten con su electricista.



PHILIPS

HP 4600



PHILIPS

4222 002 21021

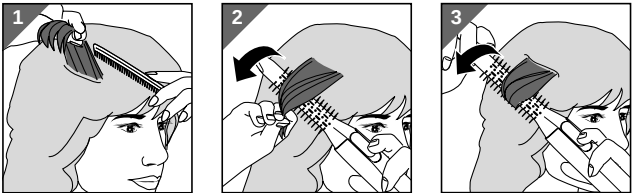
100% recycled paper

•Cómo usar el aparato

- El Moldeador Philips Air 200 es más efectivo cuando el cabello está ligeramente húmedo.Cuando tengan el cabello seco, humedézcanlo ligeramente con agua. Pueden retirar el cepillo del cabello tan pronto como éste se note seco.

•Consejos

- Creación de ondulaciones o rizos en su cabello
- Usando un peine, dividan el cabello en mechones (fig. 1). No cojan demasiado cabello en un mechón.
- Pongan en marcha el aparato llevando el interruptor a la posición I.
- Enrollen el cabello alrededor del cepillo en la dirección deseada (fig. 2).
- Tan pronto como el cabello se note caliente al tacto, paren el aparato volviendo a llevar el interruptor a la posición 0, y saquen el cepillo del cabello haciéndolo girar en dirección opuesta (fig. 3).
- Dejen que las ondulaciones o los rizos se enfrien antes de dar el acabado final al cabello (peinando, cepillando o peinando con los dedos).



Português

O seu novo Secador Philips Airstyler 200 foi especialmente concebido para criar magníficos penteados. É rápido e fácil de usar. Esperamos que fique contente com o seu novo secador Airstyler 200.

Importante	
- Este aparelho está equipado com um dispositivo automático de protecção contra sobreaquecimento. - Antes de ligar o secador, verifique se a voltagem indicada na placa identificativa corresponde à corrente local. - Não utilize perto de água! Não aproxime de banheiras, lavatórios ou bacias. Se o secador cair à água, desligue imediatamente da corrente e deite-o fora. - Desligue sempre o secador antes de o poisar, ainda que seja apenas por alguns instantes. - Se não estiver a servir-se do secador, mantenha-o desligado da corrente. - Nunca obstrua as grelhas de entrada do ar. - Verifique regularmente o estado do cabo de alimentação. Se o fio se estragar, deverá desfazer-se do secador. Se tiver dúvidas ou se necessitar de alguma reparação, dirija-se a um Centro de Assistência Philips. Reparaciones efectuadas por pessoal não qualificado poderão tornar-se perigosas. - Para maior protecção, aconselha-se a instalação, no circuito eléctrico que estiver ligado à casa de banho, de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma taxa não superior a 30 mA. Aconselhe-se com o seu electricista.	

●Como utilizar

- O Airstyler 200 resulta melhor sobre cabelos ligeiramente húmidos. Se o cabelo estiver seco, humedeça-o levemente com água. Logo que sentir o cabelo seco, retire a escova.

●Sugestões

Para fazer caracóis ou ondular o cabelo

- Divida o cabelo em madeixas, penteando com um pente (fig. 1). Não faça madeixas muito grossas.
- Ligue o secador na posição I.
- Enrole o cabelo na escova, na direcção desejada (fig. 2).
- Logo que sentir o cabelo quente, desligue o secador, deslocando o botão para a posição **O** e retire a escova da madeixa de cabelo, fazendo-a rodar na direcção contrária (fig. 3).
- Deixe os caracóis ou a onda arrefecerem antes de dar o toque final com o pente, a escova ou a ponta dos dedos.

Dansk

Deres nye Philips Airstyler 200 er specielt konstrueret til at skabe de flotteste styling resultater, og den er både hurtig og nem at bruge. Vi håbe, De vil få stor glæde af at bruge Deres Airstyler 200.

Vigtigt. - Hårstyleren er forsynet med en automatisk overophedningssikring. - Før apparatet tages i brug, kontrolleres det, at spændingsangivelsen på typeskiltet svarer til den lokale netspænding. - Brug aldrig apparatet i nærheden af vand i f.eks. badekar, håndvaske etc. - Hvis hårstyleren ved en fejltagelse er faldet ned i vand, tages stikket øjeblikkeligt ud af stikkontakten, hvorefter apparatet skal kasseres. Det må ikke bruges igen. - Sluk altid for styleren, før De lægger den fra Dem. - Tag altid stikket ud af stikkontakten, når De er færdig med at bruge apparatet. - Blokér aldrig for hairstylerens luftindtag. - Kontrollér regelmæssigt, at netledningen ikke er beskadiget. Hvis den er beskadiget, skal apparatet kasseres. Hvis De er i tvivl, eller hvis styleren skal undersøges eller repareres, skal De henvende Dem til Philips. En ufaglig og dårlig reparation kan være til fare for brugeren. - Som en ekstra sikkerhed tilrådes det kun at slutte apparatet til en stikkontakt, der er beskyttet med HFI-relæ (30 mA). Rådfør Dem eventuelt med Deres el-installatør.	
---	---

●Sådan bruges hårstyleren.

- Airstyler 200 er mest effektiv, hvis håret er let fugtigt. Hvis håret er tørt, gøres det let fugtigt med lidt vand. Når håret føles tørt, tages børsten ud af håret.

●Gode råd.

Sådan laver man krøller eller bølger i håret:

- Del håret op i hårløkker med en kam (fig. 1). Tag ikke for meget hår op ad gangen.
- Tænd for styleren ved at sætte afbryderen i stilling I.
- Rul håret op omkring børsten i den ønskede retning (fig. 2).
- Når håret føles varmt, slukkes apparatet ved at sætte afbryderen tilbage i stilling **O**. Derefter tages børsten ud af håret ved at dreje den i modsat retning (fig. 3).
- Lad krøllern/bølgerne køle af, inden De til slut giver håret facon ved at rede det igennem med en kam eller børste eller sætter det med fingrene.

Dette apparat overholder de gældende EU-direktiver vedrørende sikkerhed og radiostøj.

Norsk

Philips Airstyler 200 er spesielt utformet for å lage vakre hårfrisyrer. Den er rask og enkel å bruke. Vi håper at du vil sette pris på din nye Airstyler 200.

Viktig - Dette apparatet er utstyrt med en automatisk overopphetingsbeskyttelse. - Før du kobler til apparatet, bør du kontrollere at spenningen som er oppgitt på merkeplaten, tilsvarer spenningen på det lokale strømmettet. - Ikke bruk dette apparatet i nærheten av vann i badekar, vaskeservanter eller oppvaskkummer o.l. Hvis apparatet faller i vannet, trekk øyeblikkelig ut støpselet og kasser apparatet. Det må ikke brukes igjen.. - Slå alltid apparatet av før du legger det fra deg.. - Trekk alltid ut støpselet når apparatet ikke er i bruk. - Luftinntaket må aldri tildekkes - Kontroller ledningens tilstand jevnlig. - Hvis ledningen skades, bør apparatet kasseres.Ved undersøkelse eller reparasjon må apparatet alltid sendes til et autorisert Philips-servicekontor. Uautoriserte reparasjoner kan medføre fare for brukeren. - Som ekstra beskyttelse anbefaler vi at du installerer en lekkstrømregulator (RCD) med en beregnet operativ lekkstrømstyrke som ikke overstiger 30 mA, i den strømkretsen som forsyner baderommet. Du bør rådføre deg med en elektriker.	
---	---

●Bruksanvisning

- Airstyler 200 virker best når håret er lett fuktig.Hvis håret er tørt, kan du fukte det med litt vann. Når håret føles varmt kan børsten trekkes ut av håret.

●Tips

Lage krøller eller bølger i ditt hår

- Del opp håret i lokker med en kam (fig. 1).Ta ikke for mye hår i hver lokk.
- Skru på apparatet ved å sette bryteren i posisjon I.
- Vri børsten inne i håret i den ønskede retningen (figur 2).
- Når håret føles varmt,slå av apparatet ved å sette bryteren tilbake til posisjon **O** og fjern børsten fra håret ved å vri den i motsatt retning.(fig. 3).
- La krøllene og bølgene avkjøle seg før du bruker en kam,en børste eller fingrene til å lage den frisyren du ønsker deg.

Svenska

Din nya Philips Airstyler 200 är speciellt formgiven för att ge dig en vacker frisyr. Det går fort och lätt att använda den. Vi hoppas att du kommer att tycka om att använda din Airstyler 200. Spara bruksanvisningen! Spara köpbevis och kvitto!

Viktigt Före användning, kontrollera att den spänning (V = Volt) som finns angiven på apparatens typskylt överensstämmer med den aktuella nätspänningen. Om den inte stämmer, vänd dig till inköpsstället. - Airstylern är försedd med ett automatiskt överhettningsskydd. - Airstylern får endast användas i torra rum. Använd inte airstylern nära badkar, handfat, simbassäng eller liknande. Skulle airstylern falla i vatten blir den obrukbar. Drag ut stickproppen ur vägguttaget innan du tar upp den! Airstylern skall därefter kasseras. - Stäng av airstylern innan du lägger den ifrån dig, även om det bara gäller ett kort ögonblick. - Drag alltid ut stickproppen ur vägguttaget när du inte använder airstylern. - Täpp aldrig till luftintaget. - Kontrollera sladden regelbundet. Om sladden är skadad ska airstyleren kasseras. Om du är tveksam låt någon av Philips auktoriserade serviceverkstäder kontrollera airstylern. Okvalificerad reparation kan vara livsfarlig för användaren. - Stylern skall användas i torra rum. I våtutrymmen såsom badrum eller duschrum får den användas endast om den ansluts till ett 220/240 V vägguttag med jordfelsbrytare (brytströmmen bör inte överstiga 30 mA) (ej 110 V rakuttag) installerat i detta rum enligt gällande föreskrifter. Kontakta behörig elektriker för närmare information.	
--	---

●Användning

- Din airstyler är effektivast om håret är lätt fuktigt. Om håret är torrt, fukta det lätt med vatten. Du kan avlägsna borsten från håret så snart det känns torrt.

●Tips

Göra lockar och vågor i ditt hår

- Dela upp håret i hårlänkar, använd en kam, fig 1. Tag inte för mycket hår i en hårlänk.
- Koppla på airstylern genom att föra startknappen till läge I.
- Linda håret runt borsten i önskad riktning, fig 2.
- Så snart som håret känns varmt att vidröra, stäng av airstylern genom att föra startknappen till läge **O**. Avlägsna borsten från håret genom att vrida den i motsatt riktning, fig 3.
- Låt lockarna eller vågorna kallna innan du avslutar med att kamma, borsta eller formar frisyren med fingrarna till sin slutgiltiga form.

Suomi

Uusi Philips Airstyler 200 muotoilee hiukset kauniiksi kampaukseksi. Se on nopea ja helppo käyttää. Toivottavasti olet tyytyväinen Airstylerin käyttöön.

Tärkeää - Laitteessa on automaattinen lämpötilanrajoitin. - Tarkista ennen laitteen käyttöönottoa, että sen arvokilven jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä. - Älä kasta laitetta! Älä käytä laitetta vettä täynnä olevan pesualtaan, kylpyammeen yms. päällä tai välittömässä läheisyydessä. - Älä nosta veteen pudonnutta sähkölaitetta ylös, ennen kuin pistotulppa on irrotettu pistorasiasta. Hävitä sen jälkeen laite. - Katkaise aina laitteen toiminta, ennen kuin lasket sen kädestä edes hetkeksi. - Irrota aina pistotulppa pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä. - Älä peitä ilmanottoaukkoa. - Tarkista laitteen liitosjohdon kunto säännöllisesti. Jos johto vaurioituu, on laite hävitettävä. Laite on aina toimitettava tarkistusta tai korjausta varten Philipsin Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltoon. Väärin tehty korjaus saattaa vaarantaa käyttäjän turvallisuuden. - Anna laitteen jäähtyä, ennen kuin laitat sen säilytyspaikkaan. - Älä irrota pistotulppaa pistorasiasta johdosta vetämällä. - Älä kanna laitetta johdosta. - Pidä huoli, etteivät terävät kulmat, kuumuus tai kemikaalit pääse vahingoittamaan liitosjohtoa. - Älä taivuta liitosjohtoa tiukalle mutkalle. - Älä jätä laitetta lasten ulottuville. - Varo laitteen kuumaa pintaa tai laitteesta purkautuvaa kuumaa ilmaa.	
--	---

●Käyttö

- Ilmakihartinella saadaan paras tulos, jos hiukset ovat hieman kosteat. Jos hiukset ovat kuivat, kostuta niitä hieman vedellä. Heti kun hiukset tuntuvat kuivilta, irrota kiharrinosa hiuksista.

●Hiusten kihartaminen

- Jaa hiukset kammalla pienempiin osiin (kuva 1). Älä ota yhteen osaan liian paljon hiuksia.

- Käynnistä laite työntämällä kytkin asentoon I.

- Kierrä hiukset kiharrinosan ympärille haluamaasi suuntaan (kuva 2).

- Heti kun hiukset alkavat tuntua lämpimiltä, katkaise virta palauttamalla kytkin asentoon **O** ja irrota ilmakiharrin hiuksista kiertämällä varovasti päinvastaiseen suuntaan (kuva 3).

- Anna kiharoiden jäähtyä ennen kampausta tai harjausta, niin ne kestävät paremmin.

Oikeus muutoksiin varataan.

Ελληνικά

Η νέα σας συσκευή περιποίησης μαλλιών Philips AirStyler είναι ειδικά κατασκευασμένη για να δίνετε όμορφο φορμάρισμα στα μαλλιά σας. Είναι γρήγορη και εύκολη στη χρήση. Ελπίζουμε ότι θα απολαμβάνετε τη χρήση της συσκευής αυτής.

Σημαντικό - Η συσκευή αυτή είναι εφοδιασμένη με αυτόματη ασφάλεια προστασίας από υπερθέρμανση. - Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην τάση, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα με τα τεχνικά χαρακτηριστικά της συσκευής είναι ίδια με την τάση της περιοχής σας. - Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό π.χ. μπανιέρες, νιπτήρες, νεροχύτες. Αν η συσκευή πέσει σε νερό αποσυνδέστε την αμέσως από την πρίζα του τοίχου και μην την ξαναχρησιμοποιήσετε. - Σβήνετε πάντοτε τη συσκευή πριν την αφήσετε κάτω. - Αποσυνδέετε πάντοτε τη συσκευή από την πρίζα του τοίχου όταν δεν την χρησιμοποιείτε. - Μη φράσετε ποτέ τις γρίλιες εισόδου του αέρα. - Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του καλωδίου τάσεως. Αν το καλώδιο τάσεως της συσκευής υποστεί βλάβη η συσκευή είναι άχρηστη. Σε περίπτωση αμφιβολίας ή για έλεγχο ή επισκευή παραδίνετε πάντοτε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο Service της Philips. Επισκευή της συσκευής από μη εξουσιοδοτημένο άτομο μπορεί να είναι επικίνδυνη για το χρήστη. - Για επιπρόσθετη προστασία, τοποθετείστε ασφάλεια μέχρι 30 mA στο ηλεκτρικό πίνακα του σπιτιού σας. Συμβουλευτείτε σχετικά τον ηλεκτρολόγο σας.	
--	---

●Χρήση

- Η συσκευή AirStyler είναι πιο αποτελεσματική αν τα μαλλιά είναι λίγο υγρά. Αν είναι στεγνά, βρέξτε τα λίγο με νερό. Μπορείτε να βγάλετε τη βούρτσα από τα μαλλιά μόλις αισθανθείτε ότι είναι στεγνά.

●Συμβουλές

Πώς θα κάνετε μπούκλες ή κυματισμούς στα μαλλιά σας

- Χωρίστε τα μαλλιά σε τούφες με τη χτένα (εικ. 1). Μη βάλετε πάρα πολλά μαλλιά σε μία τούφα.

- Ανάψτε τη συσκευή βάζοντας τον διακόπτη στη θέση I.

- Τυλίξτε τα μαλλιά γύρω από τη βούρτσα προς την κατεύθυνση που θέλετε (εικ. 2).

- Μόλις τα μαλλιά σας είναι ζεστά στο άγγιγμα, σβήστε τη συσκευή βάζοντας τον διακόπτη στη θέση **O** και βγάλετε την βούρτσα από τα μαλλιά στρέφοντάς την προς την αντίθετη κατεύθυνση (εικ. 3).

– Αφήστε τις μπούκλες ή τους κυματισμούς να κρώσουν πριν δώσετε το τελικό φορμάρισμα στα μαλλιά σας, χρησιμοποιώντας τη χτένα, τη βούρτσα ή τα δάκτυλα των χεριών σας.

Türkçe

Yeni Philips Airstyler 200 Saç Şekillendirici mükemmel saç modelleri yaratmanız için özel olarak geliştirilmiştir. Kullanımı pratik ve kolay olan yeni Airstyler 200 Saç Şekillendiriciyi kullanarak saçınıza şekil vermekten artık büyük zevk alacaksınız.

ÖNEMLİ - Cihaz aşırı ısınmaya karşı koruyucu bir sistemle donatılmıştır - Cihazı fişe takmadan önce, üstünde yazılı olan voltajın, evinizdeki şebeke voltajı ile uygunluğunu kontrol ediniz. - Cihazın suyla temas etmemesine dikkat ediniz. Cihazınızı kuvet, lavabo, vs. yakınında kullan mayınız. Eğer cihaz suya düşerse hemen fişini prizden çekiniz ve bir daha kullanmayınız çünkü cihazın tekrar kullanılması mümkün olmayacaktır. - Cihazı yere koymadan önce mutlaka kapatınız. Kısa bir süre için ara verdiginizde bile cihazı kapatınız. - Cihaz kapalı olduğu halde elektrik akışı kesilmeyecektir. Bu nedenle cihazı kullanmadığınız zaman fişini prizden çekiniz. - Cihazın hava girişini asla kapatmayınız. - Cihazın elektrik kordonunun durumunu arasıra kontrol ediniz. Cihazın elektrik kordonu değiştirile mez. Bu nedenle kardon hasar görürse cihazın değiştirilmesi gerekmektedir. - Gerekli tamir işleri ve kontroller için yetkili bir Philips Servisine başvurunuz. Yetkili olmayan şahıslar tarafından yapılan tamiratlardan doacak her türlü hasarın sorumluluğu kullanıcının kendi sine ait olacaktır.	
--	---

●KULLANIM

- Airstyler 200 Saç Şekillendirici ile en iyi sonucu saçınız nemli iken alabilirsiniz. Saçınız eğer ıslaksa nemli hale gelene kadar kurutunuz. Daha sonra şekillendiriciyi kullanınız. Eğer saçınız kuru ise hafifçe ıslatarak nemli hale getiriniz. Elinizle dokunduğunuzda saçınızın ısındığını hissedince fırçayı saçınızdan çıkartabilirsiniz.

●SAÇ ŞEKİLLENDİRMEDE BAZI İPUÇLARI

Bukle/dalga yaratmak için :

- Saçınızın uzunluğuna ve gürlüğüne göre bir tarak yardımıyla saçınızı tutamlara ayırınız (şekil 1). Tutamlarda çok fazla saç olmamalıdır.

- Cihazı pozisyon Ie getirerek çalıştırınız.

- Saçınızı, hangi yönde dalga vermek istiyorsanız o yönde fırçaya sarınız (şekil 2).

- Elinizle dokunduğunuzda saçınızın ısındığını hissedince, cihazı pozisyon **O** a getirerek kapatınız ve dikkatlice fırçayı ters yönde çevirerek saçınızdan çekiniz (şekil 3).

- Daha uzun süre dayanan bukle ve dalgalar için saçınız iyice soğumadan tara-mayınız / fırçala mayınız.